



2024/882

19.3.2024

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2024/882

tat-18 ta' Marzu 2024

li temenda d-Deċiżjoni 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' April 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/231/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fl-1 ta' Diċembru 2023, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) adotta r-Riżoluzzjoni 2713 (2023). Dik ir-Riżoluzzjoni tistabbilixxi embargo ġenerali u shiħ fuq il-konsenji kollha ta' armi u tagħmir militari lill-Al-Shabaab fis-Somalja. Ir-Riżoluzzjoni 2713 (2023) tal-KSNU tistabbilixxi wkoll obbligu fuq l-Istati kollha, għall-finijiet li jipprevjenu l-intenzjoni ta' Al-Shabaab u ta' atturi oħra li jdghajfu l-paċi u s-sigurtà fis-Somalja u fir-reġjun milli jiksbu armi u munizzjon, jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu l-konsenji kollha ta' armi, munizzjon u tagħmir militari lis-Somalja, inkluż il-projbizzjoni tal-finanzjament tal-akkwisti u l-konsenji kollha ta' armi, munizzjon u tagħmir militari, u tistabbilixxi li daww il-miżuri ma japplikawx għal konsenji jew provvisti lill-Gvern tar-Repubblika Federali tas-Somalja (GFRS), lill-Armata Nazzjonali Somala (SNA), lill-Aġenzija Nazzjonali għall-Intelligence u s-Sigurtà (NISA), lill-Forza tal-Pulizija Nazzjonali Somala (SNPF) jew lill-Korpi ta' Kustodja Somali.
- (3) Fl-1 ta' Diċembru 2023 ukoll, il-KSNU adotta r-Riżoluzzjoni 2714 (2023), li neħhiet l-embargo fuq l-armi fuq ir-Repubblika Federali tas-Somalja stabbilit qabel skont ir-Riżoluzzjoni 733 (1992) tal-KSNU.
- (4) Jenhtieg għalhekk li d-Deċiżjoni 2010/231/PESK tiġi emendata skont dan.
- (5) Hija neċessarja aktar azzjoni mill-Unjoni biex jiġu implimentati ċerti miżuri f'din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/231/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) It-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Somalja";

- (2) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inkluż armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet tar-rikambju għalihom, lis-Somalja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun ipprobit sew jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom u sew jekk le.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li tirrevoka l-Pożizzjoni Komuni 2009/138/PESK (ĠU L 105, 27.4.2010, p. 17).

2. Il-forniment dirett jew indirett lis-Somalja ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari, inkluż b'mod partikolari tahrig tekniku jew assistenza teknika relatati mal-provvista, manifattura, manutenzjoni jew użu tal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1, minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri, għandu jkun ipprobit.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi jew materjal relatat ta' kull tip, u l-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatati ma' attivitajiet militari, lill-Gvern tar-Repubblika Federali tas-Somalja (GFRS), lill-Armata Nazzjonali Somala (SNA), lill-Aġenzija Nazzjonali għall-Intelligence u s-Sigurtà (NISA), lill-Forza tal-Pulizija Nazzjonali Somala (SNPF) jew lill-Korpi ta' Kustodja Somali; jew
- (b) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari, lill-Istati Membri Federali u lill-gvernijiet reġjonali tas-Somalja jew lill-kumpaniji privati tas-sigurtà liċenzjati li joperaw fis-Somalja; il-konsenja tal-oġġetti stipulati fl-Annessi II u III, u l-ġħoti ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra, jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżiti rilevanti ta' approvazzjoni jew ta' notifika kif ġej:
 - (i) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip stipulat fl-Anness II lill-Istati Membri Federali u lill-gvernijiet reġjonali tas-Somalja jew lil kumpaniji privati tas-sigurtà liċenzjati li joperaw fis-Somalja biex jipprovdu sigurtà għall-bini u l-persunal internazzjonali u kummerċjali fis-Somalja jistgħu jiġu pprovduti fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà skont ir-riżoluzzjoni 2713 (2023) dwar Al-Shabaab (il-"Kumitat tas-Sanzjonijiet") fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn meta jirċievu notifika mill-GFRS;
 - (ii) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip stipulat fl-Anness III lill-Istati Membri Federali u lill-gvernijiet reġjonali tas-Somalja jew lil kumpaniji privati tas-sigurtà liċenzjati li joperaw fis-Somalja biex jipprovdu sigurtà għall-bini u l-persunal internazzjonali u kummerċjali fis-Somalja huma soġġetti għal notifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għall-informazzjoni biss, mill-inqas hamest ijiem ta' xogħol minn qabel mill-GFRS;
- (c) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari, mahsuba unikament għall-appoġġ ta' jew għall-użu mill-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, inkluż il-Missjoni ta' Assistenza tan-Nazzjonijiet Uniti għas-Somalja (UNSOM) u l-Uffiċċju ta' Appoġġ tan-Nazzjonijiet Uniti fis-Somalja (UNSOS);
- (d) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi jew materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari mahsuba unikament għall-appoġġ ta' jew għall-użu mill-Missjoni ta' Tranżizzjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Somalja (ATMIS) u l-pajjiżi tagħha li jikkontribwixxu truppi u pulizija, kif ukoll is-shab strateġiċi tagħha, li qed joperaw unikament skont il-Kuncett Strateġiku l-aktar reċenti tal-Operazzjonijiet tal-Unjoni Afrikana (UA), u l-kooperazzjoni u koordinazzjoni mal-ATMIS;
- (e) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi jew materjal relatat ta' kull tip, jew l-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza ohra jew tahrig relatat ma' attivitajiet militari, mahsuba unikament għall-appoġġ ta' jew l-użu minn: l-attivitajiet ta' tahrig u appoġġ tal-Unjoni Ewropea, it-Turkija, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq jew l-Istati Uniti tal-Amerka, kif ukoll kwalunkwe Forza statali ohra bi ftehim dwar l-istatus tal-forzi jew memorandum ta' qbil mal-GFRS, dment li jinfurmaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għal fini ta' informazzjoni biss, dwar l-eżistenza ta' tali ftehimiet;
- (f) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' lbies protettivi, inkluż għkieket rinfurzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Somalja minn persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, rappreżentanti tal-media, kuntratturi privati tas-sigurtà jew haddiema u persunal assoċjat fl-ambitu umanitarju u fil-qasam tal-iżvilupp għall-użu personali tagħhom biss;

- (g) il-forniment, il-bejgh jew it-trasferiment ta' tagħmir militari mhux letali mill-Istati Membri, jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali reġjonali jew sottoreġjonali, maħsub unikament għal użu umanitarju jew protettiv;
- (h) id-dhul fil-portijiet Somali għal żjarat temporanji ta' bastimenti li jgħorru armi jew tagħmir militari għal finijiet difensivi, dment li tali oġġetti jibqgħu dejjem abbord daww il-bastimenti.
4. Għandu jkun ipprobit il-forniment, il-bejgh mill-gdid, it-trasferiment, jew id-disponibbiltà għall-użu ta' kwalunkwe arma jew tagħmir militari, mibjugħ jew fornuta f'konformità mal-Artikolu 1(3), il-punti (a), (b), (c), (d) jew (e), lil kwalunkwe individwu jew entità li ma jkunx fis-servizz tar-riċevitur li oriġinarjament gie mibjugħ jew fornuta lilhom, jew lill-Istat Membru li qed ibigh jew iforni jew l-organizzazzjoni internazzjonali, reġjonali jew sottoreġjonali.”;
- (3) Fl-Artikolu 1c, il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:
- “3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-GFRS għall-għarfien tiegħu u lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bil-bejgh, il-forniment jew it-trasferiment tal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 2 fi żmien 15-il jum ta' xogħol wara li jsir il-bejgh, il-forniment jew it-trasferiment. In-notifiki għandu jkun fihom l-informazzjoni rilevanti kollha, inkluż l-iskop tal-użu tal-oġġetti, l-utent finali, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, il-kwantità tal-oġġetti li jridu jiġu ttrasportati u l-post tal-ħżin maħsub. Huma għandhom jiżguraw li l-GFRS u l-Istati Membri Federali tas-Somalja jingħataw assistenza finanzjarja u assistenza teknika adegwata biex jistabbilixxu salvagwardji xierqa għall-ħażna u d-distribuzzjoni ta' dawn il-materjali.
4. L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-eżerċizzju ta' viġilanza minn persuni fiżiċi u ġuridiċi soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħhom, fir-rigward tal-forniment, il-bejgh jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' prekursuri esplożivi u materjali lejn is-Somalja li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' apparat esploziv improvviżat, minbarra l-oġġetti elenkati fl-Annessi IV u V ta' din id-Deċiżjoni. L-Istati Membri għandhom iżommu registri tat-tranzazzjonijiet li jafu bihom rigward xiri suspettuż ta' oġġetti oħra bħal dawn, jew mistoqsijiet dwarhom, minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi fis-Somalja, u għandhom jaqsmu din l-informazzjoni mal-Gvern Federali tas-Somalja, mal-Kumitat tas-Sanzjonijiet u mal-Bord ta' Esperti skont ir-Riżoluzzjoni 2713 (2023).”;
- (4) L-Annessi II, III, IV u V tad-Deċiżjoni 2010/231/PESK huma emendati kif stipulat fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Marzu 2024.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

ANNESS

- (1) L-Anness II tad-Deciżjoni 2010/231/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS II

LISTA TA' OĠĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(3), IL-PUNT (b)(i)

1. Missili mill-art ghas-sema, inkluż is-Sistemi ta' Difiza li Jinġarru mill-Bniedem kontra Attakki mill-Ajru (MANPADS).
2. Armi b'kalibru akbar minn 12,7 mm, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u munizzjon assoċjat. (Dan ma jinkludix tagħmir li jispara r-rokits minn fuq l-ispallejn kontra t-tankijiet bħall- RPGs (granati bi propulsjoni ta' rokit) jew l-LAWs (armi ħfief ta' kontra t-tankijiet), azzarini mingħajr imbuttatura wara l-isparatura, granati tal-azzarini, jew lanċaturi tal-granati).
3. Busijiet b'kalibru akbar minn 82 mm u munizzjon assoċjat.
4. Armamenti ggwidati anti-tank, inkluż Missili Ggwidati Anti-tank (ATGMs) u munizzjon u komponenti speċjali ddisinjati għal dawk l-oġġetti.
5. Kargi u apparat iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari; mini u materjal relatat; u fuses.
6. Apparati tal-mira b'kapacità ta' vizjoni billejl, inkluż dawk termali u infrahomor, u aċċessorji.
7. Inġenji tal-ajru bi gwienah fissi, bi gwienah b'gometrija varjabbli, rotor li jinklina jew bi gwienah li jinklina, iddisinjati jew modifikati speċifikament għal użu militari.
8. "Bastimenti" u vetturi amfibi ddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari. ("Bastiment" tinkludi kwalunkwe vapur, vettura b'effett tal-wiċċ, bastiment ta' żona ta' pjan tal-ilma żgħir jew aliskaf u l-buq jew parti tal-buq ta' bastiment.)
9. Vetturi tal-ajru għall-għied bla bdot (elenkati bħala Kategorija IV fir-Reġistru tan-NU ta' Armi Konvenzjonali).";

- (2) L-Anness III tad-Deciżjoni 2010/231/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS III

LISTA TA' OĠĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(3), IL-PUNT (b)(ii)

1. Kull tip ta' arma b'kalibru sa 12,7 mm u l-munizzjon assoċjat.
2. RPG-7s (granati bi propulsjoni ta' rokit Tip-7), LAWs (armi ħfief ta' kontra t-tankijiet) u azzarini mingħajr imbuttatura wara l-isparatura, u munizzjon assoċjat.
3. Apparati tal-mira.
4. Inġenji tal-ajru bi gwienah b'rotors jew elikopters iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari.
5. Korazza tal-gisem jew ilbies protettiv, kif ġej: Korazzi kontra l-bala iebes li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101 06, ta' Lulju 2008) jew l-ekwivalenti nazzjonali.
6. Vetturi ta' fuq l-art iddisinjati jew modifikati speċifikament għall-użu militari.
7. Tagħmir ta' komunikazzjoni ddisinjat jew immodifikat speċifikament għall-użu militari.";

- (3) L-Anness IV tad-Deċiżjoni 2010/231/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS IV

LISTA TA' OGĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1C(1)

1. Tetril (trinitrofenilmetilnitrammina);
2. Nitroċellulożju (li fih aktar minn 12,5 % nitroġenu skont il-piż);
3. Tagħmir li jkun kemm iddisinjat apposta għal użu militari kif ukoll iddiżinjat apposta biex jattiva, jimmotorizza b'output operattiv ta' darba, jispara jew jiddetona Apparat Splussiv Improvviżat (IEDs).
4. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“produzzjoni” jew l-“użu” tal-oġġetti elenkati fil-paragrafu 1 u l-paragrafu 3. (Id-definizzjonijiet tat-termini “teknoloġija” “meħtieġa”, “produzzjoni” u “użu” huma derivati mil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea (*).)

(*) ĠU C 98, 15.3.2018, p. 1.”;

- (4) L-Anness V tad-Deċiżjoni 2010/231/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS V

LISTA TA' OGĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1c(2)

1. Tagħmir u apparat, mhux speċifikati fil-punt 3 tal-Anness IV, iddisinjati apposta biex jinizjaw splussivi b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, (pereżempju, settijiet tal-isparar, detonaturi, tagħmir tat-tqabbid, habel detonanti).
2. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“produzzjoni” jew l-“użu” tal-oġġetti elenkati fil-paragrafu 1 u l-paragrafu 3. (Id-definizzjonijiet tat-termini “teknoloġija” “meħtieġa”, “produzzjoni” u “użu” huma derivati mil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.)
3. Materjali u prekursori splussivi, kif ġej, u tahlitiet li jkun fihom xi wiehed jew aktar minn dawn:
 - a. Nitroġlicerina komposta jew imhallta mal-“materjal enerġetiku” speċifikat minn ML8.a. jew metalli fi trab speċifikati minn ML8.c. tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea (hlief meta ppakkjati/ippreparati f'dożi medicinali individwali);
 - b. Aċidu nitriku;
 - c. Aċidu sulfuriku.”.